

Rossel, Jacques: *Dynamik der Hoffnung*. Basileia/Basel 1969; 177 S., DM 14,80

Es ist begrüßenswert, daß die bedeutende Publikation *Mission dans une société dynamique* des Präsidenten (seit 1959) der *Basler Mission* nun auch in deutscher Übersetzung vorliegt. Die Übertragung von Anna Elisabeth Vischer muß in jeder Hinsicht als vorzüglich gelungen bezeichnet werden. Eine zeitgemäße Studie zum Thema *Christ und Welt* (Untertitel), der weitere Übersetzungen und weite Verbreitung zu wünschen sind.

Münster

Werner Promper

Schooyans, Michel: *Chrétienté en contestation: l'Amérique latine*. Essai de prospective pastorale (= *Parole et Mission*, 17). Cerf/Paris 1969; 327 p.

Das brasilianische Original erschien unter dem (kommerziellen) Titel *Die Herausforderung der Säkularisierung* (vgl. die Besprechung: ZMR 1969, 241). Der Titel der französischen Bearbeitung entspricht auch nicht ganz dem Inhalt. Vf. hat sehr geschickt *Brasil* und *brasiliano* durchweg mit *Amérique latine* und *latino-américain* übersetzt und in diesem Sinne verschiedene Retuschen vorgenommen sowie die Literaturangaben in den Anmerkungen revidiert. — Der Begriff *Lateinamerika* ist übrigens gar nicht so unbestritten, wie Vf. in seinem neuen Vorwort (7) behauptet. Vgl. z. B. L. A. SÁNCHEZ, *¿Existe América Latina?* (Mexiko 1945); P. GORDAN, *Lateinamerikas Latinität: Die politische Meinung* 5 (Bonn 1960) 55—61; R. RICARD, *Amérique «latine»? Rythmes du Monde* 35 (Brügge 1961) 189—193, etc. Die wenigen Seiten *L'arrière-fond historique* (14—18) müssen als dürftig bezeichnet werden. Die Bände 2, 3, 24, 25, 26 der *Bibliotheca Missionum* hätten erwähnt werden müssen. Leider wurde das so nützliche Stichwortverzeichnis nicht in die französische Ausgabe übernommen. Warum wohl nicht? — Im übrigen bietet die Veröffentlichung eine Fülle wertvoller Daten und Überlegungen zur Problematik der lateinamerikanischen Christenheit. Diese Problematik verdient auch in Europa Beachtung, nicht zuletzt wegen der weithin noch ungeahnten Möglichkeiten der Anregung und Befruchtung für Theologie und Seelsorge. Gerade darum wäre auch eine deutsche Übersetzung wünschenswert. Die Dokumente von Medellín und zahlreiche Verlautbarungen der lateinamerikanischen Bischofskonferenzen (bes. Pastoralpläne u. dgl.) sollten bei einer Neuauflage oder Übersetzung berücksichtigt werden.

Münster

Werner Promper

Vicedom, Georg F. (Hrsg.): *Beiträge zur systematischen Theologie* (= *Theol. Stimmen aus Asien, Afrika u. Lateinamerika*, 3). Kaiser/München 1968; 152 S., DM 11,50

Voici le 3^e vol. d'une collection dont personne ne méconnaîtra l'importance pour l'avenir missionnaire de l'Eglise. Les jeunes Eglises cherchent leur voie et leur conscience chrétienne. On nous offre ici dix contributions de théologiens d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine, sur des sujets de théologie systématique les plus divers. En ce qui concerne l'Amérique latine, José MIGUEZ-BONINO, un Argentin qui fut observateur au concile, confirme l'impression, qui se manifeste partout, que le grand sujet théologique de l'Amérique latine est l'histoire et la révolution.

Recife (Brésil)

Joseph Comblin